Welkom in De Regenboog op kerstavond 2024 “Aangesproken door een engel”



Mmv De Regenboogcantorij
olv Gerdinand Piksen

Voorganger: ds. Bertine van de Weg

Ouderling van dienst: Berdien Kroeze

Ouderling van welkom: Gerrit Stokvis

Diakenen: Herma Gottemaker, Elze de Groot en Marinus van Keulen

Organist: Jan Ebeltjes

Collectedoel van deze week

Collectedoel van deze zondag:

KINDEREN IN DE KNEL



De collecte wordt gehouden bij de uitgang.
Ook kunt u uw gift geven via de Scipio-app of kunt u uw gift overmaken op rekeningnr.
NL86 RABO 0327 3796 18 t.n.v. Diaconie PG Nijverdal o.v.v. Kinderen in de knel

Woord van welkom door ouderling
Uitleg liturgisch bloemstuk

Ontvangen licht
verbeeld in bloemen,
vruchten vol zaden.
Om te leven
licht in de toekomst



Zingen cantorij en allen

<u>Once in Royal David's City</u> (vers 1: cantorij)

Once in royal David's city,
stood a lowly cattle shed
Where a mother laid her baby,

(vertaling:)
In de Koningsstad van David,
vlijt een moeder in een stal
haar kleine kindje in een kribbe,

in a manger for his bed:
Mary was that mother mild,
Jesus Christ her little child.

(vertaling:)
die tot bedje dienen zal.
Maria is die moeder schoon,
Jezus Christus is haar zoon.

vers 2, Cantorij

He came down to earth from heaven,
who is God and Lord of all.
And his shelter was a stable,

(vertaling:)
Hij die God is, Heer van ’t al,
Uit de hemel kwam Hij neder
en zijn wiegje was een kribbe,

And his cradle was a stall.
With the poor and mean and lowly
lived on earth our Saviour holy.

(vertaling:)
zijn geboorteplaats een stal,
Bij wie zwak is, arm of klein,
wilde Hij op aarde zijn.

Vers 3 Cantorij

And through all his wondrous childhood
he would honour and obey.
Love and watch the lowly maiden,

(Vertaling:)
En gedurende al zijn wondere kinderjaren
zou Hij eren en gehoorzamen.
Lief hebben en in ’t oog houden de nederige maagd

In whose gentle arms he lay.
Christian children all must be,
Mild, obedient, good as he.

(vertaling:)
in wier tedere armen Hij lag.
Alle Christenkinderen moeten zachtaardig,
gehoorzaam en goed zijn, zoals Hij.

Vers 4, Cantorij

For he is our childhood's pattern,
day by day like us he grew.
He was little, weak, and helpless,

(vertaling:)
Hij was ons als kind tot voorbeeld,
groeide daag'lijks, net als wij.
Hij was klein en zwak en hulp'loos,

Tears and smiles like us he knew.
And he feeleth for our sadness,
And he shareth in our gladness.

(Vertaling:)
zoals wij soms droef, dan blij.
Zijn wij bedroefd, toont medelijden;
Verheugd met ons in goede tijden.

Vers 5, Allen

And our eyes at last shall see him,
through his own redeeming love.
For that child so dear and gentle,

(Vertaling:)
Door zijn liefde staan wij eenmaal
met de Heiland oog in oog
want dat kind zo lief en teder,

is our Lord in heaven above.
And he leads his children on,
to the place where he is gone.

(Vertaling:)
is onze Heer van omhoog.
En Hij leidt zijn kinderen tot
waar Hijzelf woont, dicht bij God.

Vers 6, Allen

Not in that poor lowly stable,
With the oxen standing by,
We shall see him; but in heaven,

(Vertaling:)
In de hemel, niet bij ossen,
niet bij ezels in een stal,
aan Gods rechterhand gezeten,

set at God’s right hand on high.
Where like stars his children crowned,
All in white shall wait around.

(vertaling:)
is ’t waar Hij zich tonen zal.
waar zijn kind’ren sterrekronen
dragend, eeuwig bij Hem wonen.

Stil gebed
Bemoediging en groet



O Come all ye faihtfull

vers 1, Cantorij

O come all ye faithful, joyful and triumphant.
O Come ye, o come ye to Bethlehem.

vertaling:
Komt allen tezamen, jubelend van vreugde:
komt nu, o komt nu naar Bethlehem!

Come and behold Him, born the King of angels:
O come, let us adore Him (3x),
Christ the Lord!

Vertaling:
Ziet nu de vorst der englen hier geboren:
Komt, laten wij aanbidden (3x)
die Koning!

vers 2, CANTORIJ

God of God, Light of Light,
Lo! He abhors not the Virgin’s womb.

vertaling:

Het licht van de Vader, licht van den beginne,

zien wij omsluierd, verhuld in ’t vlees:

Very God begotten, not created:
O come, let us adore Him (3x),
Christ the Lord!

vertaling:
Goddelijk kind, gewonden in de doeken!
Komt, laten wij aanbidden (3x)
die Koning!

Vers 5, ALLEN

Child, for us sinners, poor and in a manger,
fain we embrace thee with awe and love:

Vertaling:
O Kind ons geboren, liggend in de kribbe,
neem onze liefde in genade aan!

Who would not love thee, loving us so dearly?
O come, let us adore Him (3x),
Christ the Lord!

Vertaling:
U die ons liefhebt U behoort ons harte!
Komt, laten wij aanbidden (3x)
die Koning!

VERS 6, ALLEN

Sing, choirs of angels, sing in exultation,
sing all ye citizens of heav'n above:

vertaling:

Zing, koor van engelen, jubelend van vreugde,

zing alle bewoners in de hemel:

Glory to God in the highest.
O come, let us adore Him (3x),
Christ the Lord!

Vertaling:
Glorie aan God in de hoge.
Komt, laten wij aanbidden (3x)
die Koning!

Gebed



Cantorij zingt

Cantorij: Ding dong merily on high (Frankrijk, 16e eeuw)

vertaling:

Ding dong, hemelwijd luiden de Christus klokken en
engelen zingen blij hun nieuwe gezangen.
Ook in de wereld luiden de torenklokken waardoor de
Christenen zich verblijden.
Bidt nu en zing op hoge toon uw gebeden en gezangen.

Refrein:

Gloria, Hosanna in Excelsis.

1e lezing: Lucas 1:8-23 ‘Een engel spreekt een priester aan’

8 Toen de afdeling van Zacharias aan de beurt was
om de priesterdienst te vervullen, 9 werd er
volgens het gebruik van de priesters geloot en
werd Zacharias aangewezen om het reukoffer op
te dragen in het heiligdom van de Heer. 10 De
samengestroomde menigte bleef buiten staan
bidden terwijl het offer werd gebracht. 11 Opeens

verscheen hem een engel van de
Heer, die aan de rechterkant van het
reukofferaltaar stond. 12Zacharias schrok hevig bij
het zien van de engel en hij werd door angst
overvallen. 13Maar de engel zei tegen hem: ‘Wees
niet bang, Zacharias, je gebed is verhoord: je
vrouw Elisabet zal je een zoon baren, en je moet

hem Johannes noemen. 14Vreugde en blijdschap
zullen je ten deel vallen, en velen zullen zich over
zijn geboorte verheugen. 15Hij zal groot zijn in de
ogen van de Heer, en wijn of bier zal hij niet
drinken. Hij zal vervuld worden van de heilige
Geest terwijl hij nog in de schoot van zijn moeder
is, 16en hij zal velen uit het volk van Israël naar de

Heer, hun God, terugbrengen. 17 Hij zal voor Hem
uit gaan met de geest en de kracht van Elia, om
ouders met hun kinderen te verzoenen en om van
zondaars rechtvaardigen te maken, en zo zal hij
voor de Heer een volk gereedmaken.’
18 Zacharias vroeg aan de engel: ‘Hoe kan ik weten
of dat waar is? Ik ben immers een oude man en

ook mijn vrouw is al op leeftijd.’ 19De engel
antwoordde: ‘Ik ben Gabriël, die altijd in Gods
nabijheid is, en ik ben uitgezonden om je dit goede
nieuws te brengen. 20Maar omdat je geen geloof
hebt gehecht aan mijn woorden, die op de
voorbestemde tijd in vervulling zullen gaan, zul je
stom zijn en niet kunnen spreken tot de dag

waarop dit alles gaat gebeuren.’

21 De menigte stond buiten op Zacharias te
wachten, en de mensen vroegen zich af waarom
hij zo lang in het heiligdom bleef. 22 Maar toen hij
naar buiten kwam, kon hij niets tegen hen zeggen.
Ze begrepen dat hij in het heiligdom een visioen
had gezien; hij maakte gebaren tegen hen, maar

spreken kon hij niet. 23 Toen zijn tempeldienst
voorbij was, ging hij terug naar huis.

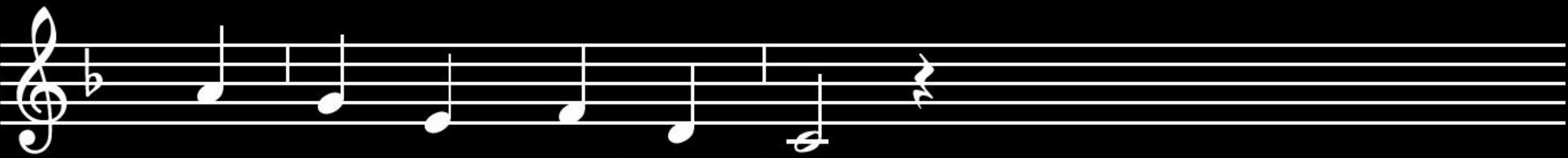
Eerste overdenking



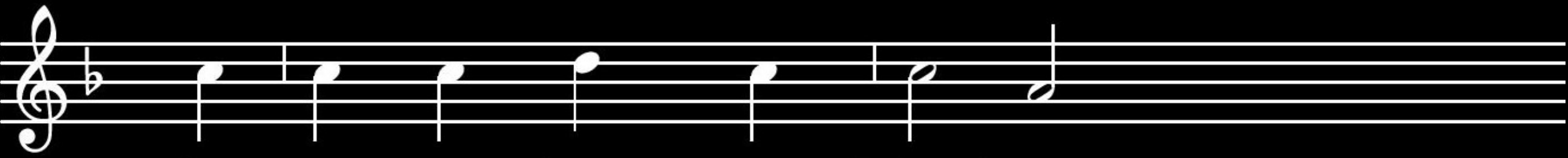
Zingen: Er is een roos ontloken

Zingen: Er is een roos ontloken (1 Allen, 2 Cantorij, 3 Allen)

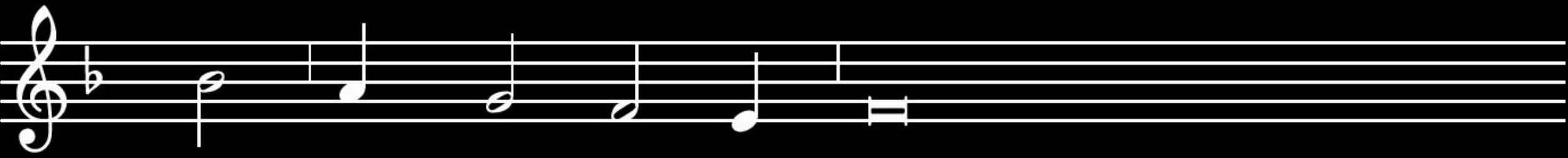




En Da-vids oud ge-slacht



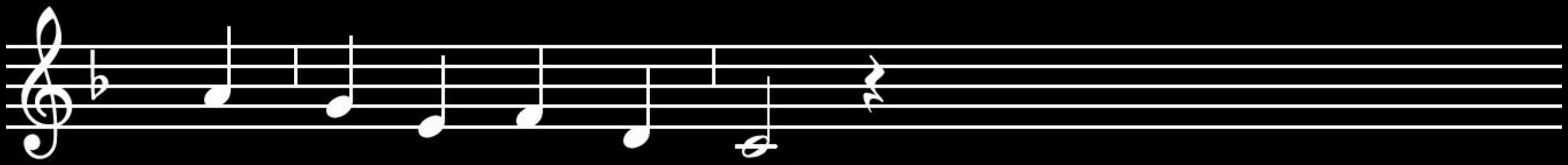
is weer op-nieuw gaan bloei-en



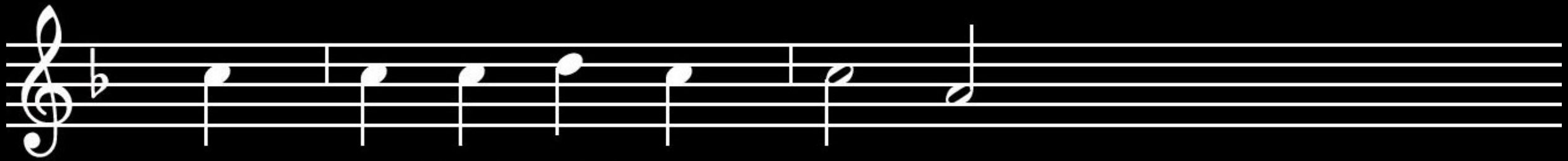
in ’t mid-den van de nacht.

Vers 2

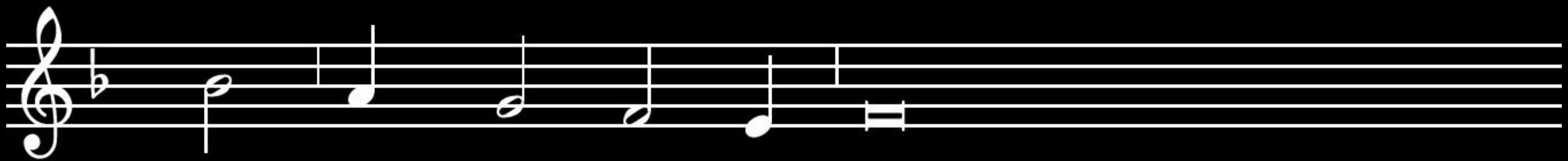

2 Die roos van ons ver-lan-gen,
dat uit-ver-ko-ren zaad,
is door een maagd ont-van-gen
uit Gods ver-bor-gen raad.



Ma - ri - a was be-reid,

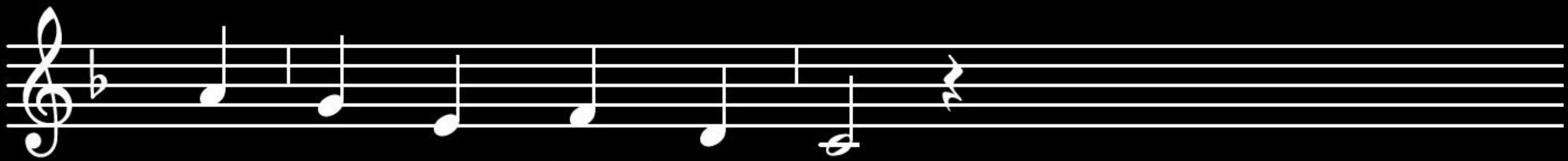


toen Ga-bri - ël haar groet-te

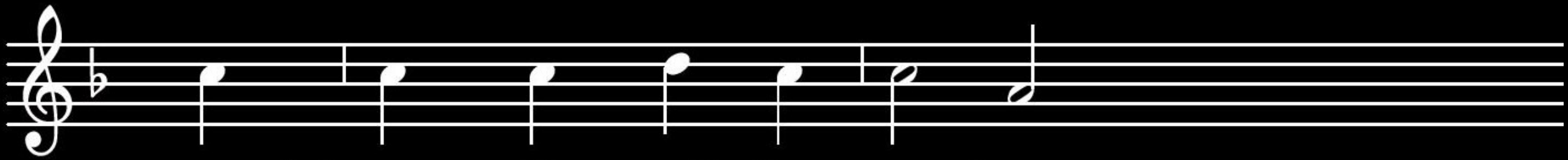


in ’t mid-den van de tijd.

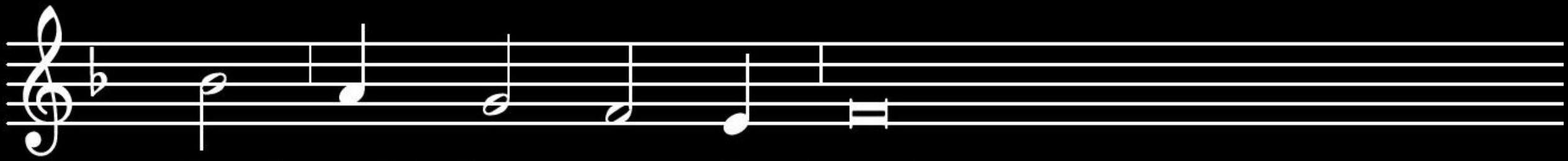

3 Die bloem van Gods be - ha - gen
heeft, naar Je - sa - ja sprak,
de win-ter-kou ver - dra - gen
als al - ler - dor - ste tak.



O roos als bloed zo rood,



God komt zijn volk be - zoe-ken



in ’t mid-den van de dood.

2e lezing Lucas 1: 26-33

2e lezing: Lucas 1: 26-33: ‘Een engel spreekt een meisje aan’

26 In de zesde maand zond God de engel Gabriël
naar de stad Nazaret in Galilea, 27 naar een meisje
dat was uitgehuwelijkt aan een man die Jozef
heette, een afstammeling van David. Ze heette
Maria en ze was nog maagd. 28 Gabriël ging

haar huis binnen en zei: ‘Gegroet Maria, je bent
begenadigd, de Heer is met je.’ 29Ze schrok hevig
bij het horen van zijn woorden en vroeg zich af
wat die begroeting te betekenen had. 30Maar de
engel zei tegen haar: ‘Wees niet bang, Maria, God
heeft je zijn gunst geschonken. 31Luister, je zult
zwanger worden en een zoon baren, en je moet

Hem Jezus noemen. 32Hij zal een groot man
worden en Zoon van de Allerhoogste worden
genoemd, en God, de Heer, zal Hem de troon van
zijn vader David geven. 33Tot in eeuwigheid zal Hij
koning zijn over het volk van Jakob, en aan zijn
koningschap zal geen einde komen.’

Tweede overdenking



Cantorij zingt: ‘Gabriels message’

Cantorij zingt:‘Gabriels message’ (arr. D.Willcocks, 1919-2015)

Vertaling:

De engel Gabriel daalde neer uit de hemel met besneeuwde vleugels en vurige ogen.
Heil aan u, oh nederige maagd Maria, begenadigde vrouw. Gloria.
Want u zult een gezegende moeder worden en alle generaties zullen u bejubelen en eren.

Uw zoon zal Immanuel heten zoals voorspeld door zieners.
Maria boog gedwee haar hoofd en zei: als het God behaagt, mijn ziel zal zijn heilige naam bejubelen en verheerlijken.
Uit haar is dus Immanuel, de Christus, geboren op kerstmorgen in Bethlehem. En over de hele wereld zullen christenen Gloria uitspreken.

Gedicht



Lied 505: 1 Allen, 2 Cantorij, 3 Allen




kom in on - ze da - gen,
kom in on - ze nacht,
hoor de aar - de kla - gen –
Heer, de we - reld wacht.

vers 2: Cantorij

Vertaling:

Onze God in de hemel kon hem niet tegenhouden, noch de aarde verduren.
Hemel en aarde zullen vlieden als hij komt om te regeren. In de sombere midwinter.
Een stal was het paleis van de Here God, almachtige Jezus Christus.



Vers 3: allen


3 In de nacht ge - ko - men,
on - mis-ken-baar kind,
kom, door-waai de bo - men,
zach-te zui - den-wind,



3e lezing: Lucas 2: 8-15

3e lezing: Lucas 2: 8-15 ‘Een engel spreekt herders aan’

8 Niet ver daarvandaan brachten herders de nacht
door in het veld, ze hielden de wacht bij hun
kudde. 9 Opeens stond er een engel van de Heer
bij hen en werden ze omgeven door de stralende
luister van de Heer, zodat ze hevig
schrokken. 10 De engel zei tegen hen: ‘Wees niet

bang, want ik kom jullie goed nieuws brengen dat
grote vreugde betekent voor heel het
volk: 11vandaag is in de stad van David jullie
redder geboren. Hij is de messias, de Heer. 12Dit
zal voor jullie het teken zijn: jullie zullen een
pasgeboren kind vinden dat in doeken gewikkeld
in een voederbak ligt.’ 13En plotseling voegde zich

bij de engel een groot hemels leger dat God prees met de woorden:

14 ‘Eer aan God in de hoogste hemel en vrede op aarde voor de mensen die Hij liefheeft.’

15 Toen de engelen waren teruggegaan naar de hemel, zeiden de herders tegen elkaar: ‘Laten we naar Betlehem gaan om met eigen ogen te zien

wat er gebeurd is en wat de Heer ons bekend heeft gemaakt.’

Derde overdenking



Lied 483: 1, 2 en 3

Lied 483: 1, 2 en 3 (allen)



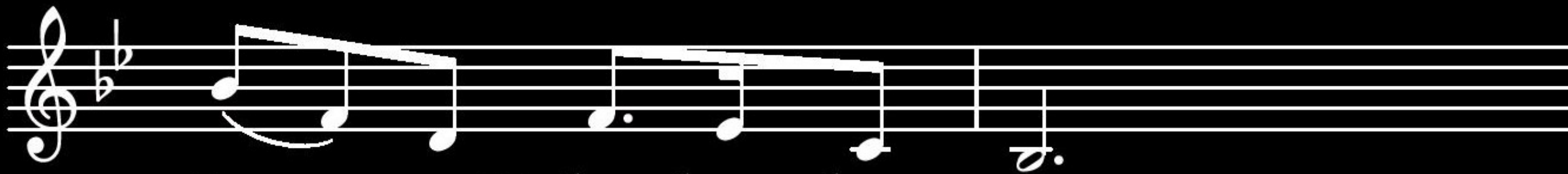


Vers 2


2 Hulp - loos kind, hei - lig kind,
dat zo trouw zon-daars mint,
ook voor mij hebt Ge U rijk-dom ont-zegd,
wordt Ge op stro en in doe-ken ge-legd.



Leer me U dan-ken daar - voor.



Leer me U dan-ken daar-voor.


3 Stil - le nacht, hei - li - ge nacht!
Vre-de en heil, wordt ge-bracht
aan een we-reld, ver - lo - ren in schuld;
Gods be - lof - te wordt heer-lijk ver-vuld.


A - men, Go - de zij eer!
A - men, Go - de zij eer!

Gebed



Collectedoel

Collectedoel van deze zondag:

KINDEREN IN DE KNEL



De collecte wordt gehouden bij de uitgang.
Ook kunt u uw gift geven via de Scipio-app of kunt u uw gift overmaken op rekeningnr.
NL86 RABO 0327 3796 18 t.n.v. Diaconie PG Nijverdal o.v.v. Kinderen in de knel

Hoor de engelen zingen d’eer (1 en 2 cantorij, 3 allen)

Hoor de englen zingen d’eer,
van de nieuwgeboren Heer!
Vreed’ op aarde, ’t is vervuld:
God verzoent de mensenschuld.
Voegt u volken in het koor,
dat weerklinkt de hemel door.

Zingt met algemene stem,
voor het kind in Bethlehem!
Hoor de englen zingen d’eer,
van de nieuwgeboren Heer!

vers 2

Hij, die heerst op ’s hemels troon,
Here Christus, Vaders Zoon.
Wordt geboren uit een maagd,
op de tijd die God behaagt.
Zonne der gerechtigheid,
woord dat vlees geworden zijt.

Tussen alle mensen in,
in het menselijk gezin.
Hoor de englen zingen d’eer,
van de nieuwgeboren Heer!

vers 3 (allen)

Lof aan U die eeuwig leeft
en op aarde vrede geeft.
Gij die ons geworden zijt,
taal en teken in de tijd.
Al uw glorie legt Gij af,
ons tot redding uit het graf.

Dat wij ongerept en rein,
nieuw geboren zouden zijn.
Hoor de englen zingen d’eer,
van de nieuwgeboren Heer!

Zegen

SLOTLIED: Ere zij God



Gezegende kerstdagen gewenst!